

Świerzno, dnia 22.09.2017r.

Dotyczy przetargu nieograniczonego: „**Budowa przydomowych oczyszczalni ścieków**”
Numer Ogłoszenia : **585447-N-2017 z dnia 2017-09-08**

Zamawiający działając na podstawie art. 38 ust. 1 pkt 3 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r.- Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity: DzU. Z 2017 r. poz. 1579), przekazuje pytania i wyjaśnienia treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia oraz dokumentacji przetargowej

Pytający nr 4

Pytania:

1. Czy Zamawiający w ramach raportu z badań skuteczności oczyszczania będzie wymagał, aby znalazły się w nim wyniki badań skuteczności oczyszczania fosforu i azotu?
2. Czy Zamawiający dopuszcza, aby gwarancja nie obejmowała wad powstałych na skutek: siły wyższej, normalnego zużycia (np. materiałów eksploatacyjnych typu filtry, membrany, dyfuzory) oraz szkód wynikłych z winy użytkownika?
3. W związku z treścią normy 12566-3+A2:2013 producent może (punkt 6.6) tj. [...] Class A1 without the need for testing (CWT), when meeting the requirements, specified in 6.6.2 [...] - zadeklarować klasę A I reakcji na ogień bez badań, przy spełnieniu warunków określonych w normie lub, „ In most cases Class E is considered to be sufficient as a minimum regulatory requirement for the reaction to fire performance of units used in buried (i.e. underground) applications.” - zadeklarować minimum klasę E na podstawie badań. Prosimy o potwierdzenie, że w związku z treścią normy oraz wyrokiem Krajowej Izby Odwoławczej Urzędu Zamówień Publicznych z dnia 25 marca 2010 r. (KIO/UZP 313/10) „ Jeżeli możliwy jest opis przedmiotu zamówienia z zastosowaniem Polskich Norm, o których mowa w art. 30 ustawy Pzp, zamawiający nie może opisać przedmiotu zamówienia w sposób sprzeczny z właściwymi normami (...)”, dla przydomowych oczyszczalni ścieków tj. dla urządzeń montowanych w gruncie (podziemnych) Zamawiający będzie wymagał raportu reakcji na ogień, potwierdzającego minimum klasę E odporności na ogień, a dla oczyszczalni spełniających wymagania klasy A I nie będzie wymagał raportu reakcji na ogień?
4. Czy Zamawiający dopuszcza zbiorniki z rur ze wspawanym dnem?
5. W trosce o koszty funkcjonowania przydomowych oczyszczalni ścieków i w związku z treścią normy 12566-3 która obowiązuje do określenia w raporcie z badań na zgodność ze wskazaną normą zużycia energii elektrycznej badanego modelu oczyszczalni, prosimy o określenie wymaganej energochłonności.
6. Czy w trosce o najwyższą jakość oferowanych urządzeń tj.: przydomowych oczyszczalni ścieków, przepompowni Zamawiający wymaga wyrobów produkowanych zgodnie z wymaganiami ISO 9001 co ma być potwierdzone stosownymi certyfikatami?
7. Czy Zamawiający będzie wymagał, żeby producent oferowanych oczyszczalni legitymował się certyfikatem ISO 14001?
8. Wymaga się skrzynki sterującej o stopniu ochrony min. IP54. Zgodnie z informacją uzyskaną od producentów dmuchaw, umieszczenie ich w skrzynce o takim stopniu ochrony będzie skutkowało ich awarią. Prosimy zatem o wymaganie skrzynki o niższym stopniu ochrony tj. IP44. W innym wypadku prosimy o określenie podmiotu który będzie ponosił konsekwencje wynikające z umieszczenia dmuchaw w skrzynce o stopniu ochrony, która uniemożliwi jej pracę.
9. Czy Zamawiający będzie wymagał, żeby w celu zapewnienia szczelności, nadbudowy/kominy rewizyjne były trwale zespawane z korpusem zbiornika oczyszczalni?

10. Zgodnie z art.11 ust. 4 ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (tj. Dz.U. 2003.153.1503. ze zm.) przez tajemnicę przedsiębiorstwa rozumie się nieujawnione do wiadomości publicznej informacje techniczne, technologiczne, organizacyjne przedsiębiorstwa lub inne informacje posiadające wartość gospodarczą, co do których przedsiębiorca podjął niezbędne działania w celu zachowania ich poufności. Podkreślamy, że ustawa uznaje za tajemnicę przedsiębiorstwa tylko takie informacje, które **łącznie** spełniają trzy przesłanki:

-są nieujawnione do wiadomości publicznej,

-posiadają wartość gospodarczą (na przykład informacje techniczne, technologiczne, organizacyjne przedsiębiorstwa)

-przedsiębiorca podjął co do nich niezbędne działania w celu zachowania ich poufności.

Czy w związku z powyższym Zamawiający odtajni dokumenty ofert które nie spełniają łącznie trzech przesłanek np. dysponują nimi konkurencji?

12.Norma PN-EN 12566-3+A2 w pkt 3.4. s. 9 stanowi, że „Rodzina to grupa wyrobów, dla której wybrana(-e), w celu dokonania oceny, właściwoś(-ci) jest (są) podobna (-e) dla wszystkich wyrobów z grupy. UWAGA 1 W definicji rodziny brane są pod uwagę co najmniej

podobny **kształt**, wyposażenie, materiały i warunki użytkowania, a także zapewniona jest minimalna przepustowość hydrauliczna i minimalna wytrzymałość konstrukcji wszystkich wyrobów należących do rodziny. "

Prosimy o potwierdzenie, że w związku z podaną definicją Zamawiający nie dopuści oczyszczalni które opierają się o zbiorniki **o niepodobnym kształcie** w ramach jednej rodziny oczyszczalni?

13. Prosimy o potwierdzenie, że w związku z treścią tablicy 2 normy 12566-3+A2 Zamawiający będzie wymagał raportu wytrzymałościowego dla modelu o największej objętości z rodziny oczyszczalni?

14. Prosimy o potwierdzenie, że w związku faktem, że w zakresie oceny zgodność z normą 12566-3 pod kątem wytrzymałości konstrukcji laboratorium notyfikowane ustala maksymalna wysokość zasypki zbiornika, Zamawiający będzie oceniał oczyszczalnie na podstawie informacji zawartej w raporcie a badań wydanym przez laboratorium notyfikowane? Prosimy o potwierdzenie, że podana wysokość dotyczy zasypki mierzonej od górnej podstawy zbiornika, a nie od dna?

15. Czy Zamawiający w związku z wymogiem monolityczności zbiorników uzna oczyszczalnie oparte o zbiornik, który powstał z z dwóch zbiorników monolitycznych poprzez nadstawienie jeden na drugi i zespawanie?

18. Zgodnie z SIWZ inwestycja jest objęta dofinansowaniem ze środków operacji typu „Gospodarka wodno-ściekowa” w ramach poddziałania „Wsparcie inwestycji związanych z tworzeniem, ulepszaniem lub rozbudową wszystkich rodzajów małej infrastruktury, w tym inwestycji w energię odnawialną i w oszczędzanie energii” w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich 2014-2020.

Prosimy o potwierdzenie, że w związku z powyższym, a przede wszystkim w trosce o spełnienie warunków dofinansowania Zamawiający będzie wymagał dołączenia do oferty kompletnych raportów z badań na zgodność z normą 12566-3 jako dowód zgodności oferowanych oczyszczalni? Podkreślamy, że brak wymogu przedstawienia dowodu zgodności z normą, a co za tym idzie brak możliwości weryfikacji oczyszczalni pod kątem zgodności, naraża Zamawiającego na utratę dofinansowania - tylko kompletne raporty wystawione przez niezależną jednostkę notyfikowaną są gwarantem legitymowania się oczyszczalni zgodnością z normą.

Nadmieniamy, że zgodnie z paragrafem 4 ust 11 ROZPORZĄDZENIA MINISTRA ROLNICTWA I ROZWOJU WSI z dnia 14 lipca 2016 r. w sprawie szczegółowych warunków i trybu przyznawania oraz wypłaty pomocy finansowej na operacje typu „Gospodarka wodno-ściekowa” w ramach poddziałania „Wsparcie inwestycji związanych z tworzeniem, ulepszaniem lub rozbudową wszystkich rodzajów małej infrastruktury, w tym inwestycji w energię odnawialną i w oszczędzanie energii” objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020

§ 4. Pomoc jest przyznawana na operację, która, oprócz warunków określonych w Programie Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020 oraz w ustawie z dnia 20 lutego 2015 r. o wspieraniu rozwoju obszarów wiejskich z udziałem środków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020, zwanej dalej „ustawą”, spełnia następujące warunki:

11) będzie zgodna z przepisami Unii Europejskiej określającymi wymagania dotyczące oczyszczania ścieków, a w przypadku operacji dotyczących przydomowych oczyszczalni ścieków – również zgodnie z normami EN 12566 określającymi wymagania w zakresie przydomowych oczyszczalni ścieków, udostępnionymi na stronie internetowej administrowanej przez Europejski Komitet Normalizacyjny;

19. W wyroku sygn. akt: KIO 1292/11, uznano, że brak wskazania i skonkretyzowania przedmiotu dostawy na etapie składania ofert należy uznać za niezgodność treści oferty z siwz polegającą na niewłaściwym, tzn. niezgodnym z wymaganiami siwz, opisanu przedmiotu dostawy. Czy w związku z tym, Wykonawca ma obowiązek w ofercie określić rodzaj i nazwę oferowanych oczyszczalni - nawet jeżeli oferuje oczyszczalnie zaprojektowane (a tym bardziej równoważne do zaprojektowanych)? Czy ma zrobić poprzez złożenie kart katalogowych, instrukcji etc.?

Odpowiedzi :

1) Zamawiający potwierdza. Zamawiający wymaga, aby zaoferowane oczyszczalnie były zgodne z normą PN-EN 12566- 3+A2:2013, posiadały pełny raport z badań wydany przez laboratorium notyfikowane. Pełny raport z badań wydany przez laboratorium notyfikowane zgodnie z normą PN-EN 12566- 3+A2:2013 musi dotyczyć zaoferowanych urządzeń (konkretnego typoszeregu). Pełny raport z badań wydany przez laboratorium notyfikowane zgodnie z normą PN-EN 12566- 3+A2:2013 musi obejmować badania w zakresie:

- wodoszczelności,
- wytrzymałości; zgodnie z normą PN-EN 12566-3+A2:2013, dopuszczalne obciążenia zbiornika oczyszczalni powinny być podane jako maksymalna dopuszczalna wysokość zasypki nad zbiornikiem (w m) oraz możliwość instalowania urządzenia w warunkach mokrych (WET) lub suchych (DRY). Dla możliwości posadowienia w warunkach mokrych (WET) powinna być podana maksymalna wysokość (w m) lustra wody (gruntowej) mierzona od podstawy zbiornika oczyszczalni,
- efektywności oczyszczania dla parametrów BZT5, ChZT, zawiesina, azot, fosfor,
- trwałości.

Zamawiający wymaga, aby zaoferowane oczyszczalnie spełniały wymagania ROZPORZĄDZENIA MINISTRA ŚRODOWISKA z dnia 18 listopada 2014 r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi, oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego. Zaoferowane oczyszczalnie muszą być zgodne z wszystkim minimalnymi parametrami zawartymi w SIWZ.

2) Warunki gwarancji opisane zostały w dokumentacji przetargowej. Wykonawca udzieli gwarancji na okres min. 60 m-cy od dnia odbioru końcowego na całość wykonanych robót i urządzeń.

3) Badanie odporności na ogień oczyszczalni musi być wykonane zgodnie z wymaganiami normy PN-EN 12566- 3+A2:2013.

4) Minimalne podstawowe wymagania zostały określone w SIWZ.

5) Zamawiający wymaga, aby zaoferowane oczyszczalnie były zgodne z normą PN-EN 12566-3+A2:2013, posiadały pełny raport z badań wydanym przez laboratorium notyfikowane oraz były zgodne z minimalnymi parametrami zawartymi w SIWZ.

6) Minimalne wymagania związane z systemem zarządzania środowiskowego wg normy ISO 14001 oraz systemem zarządzania jakością wg normy ISO 9001 opisane zostały w dokumentacji przetargowej.

7) Minimalne wymagania związane z systemem zarządzania środowiskowego wg normy ISO 14001 oraz systemem zarządzania jakością wg normy ISO 9001 opisane zostały w dokumentacji przetargowej.

8) Zamawiający potwierdza wymóg dotyczący minimalnego stopnia ochrony niezależnej obudowy minimum IP54. Zamawiający dopuszcza zastosowanie wentylacji w obudowach (kratek wentylacyjnych) o tym samym minimalnym stopniu ochrony tj. IP54. Warunki gwarancji zostały opisane w dokumentacji przetargowej.

9) Zamawiający wymaga, aby urządzenia oczyszczalni były zamontowane w sposób zapewniający szczelność całego systemu oczyszczania.

10) Zamawiający w zakresie tajemnicy przedsiębiorstwa będzie postępował zgodnie z przepisami przywołanej ustawy oraz zgodnie z ustawą PZP.

12) Zamawiający wymaga, aby zaoferowane oczyszczalnie były zgodne z normą PN-EN 12566-3+A2:2013, posiadały pełny raport z badań wydanym przez laboratorium notyfikowane. Pełny raport z badań wydany przez laboratorium notyfikowane zgodnie z normą PN-EN 12566-3+A2:2013 musi dotyczyć zaoferowanych urządzeń (konkretnego typoszeregu). Zaoferowane oczyszczalnie muszą być zgodne z wszystkim minimalnymi parametrami zawartymi w SIWZ.

13) Badanie wytrzymałości musi być wykonane zgodnie z wymaganiami normy PN-EN 12566-3+A2:2013 oraz musi dotyczyć zaoferowanych urządzeń (konkretnego typoszeregu). W raporcie wydanym przez jednostkę notyfikowaną musi zawierać informację wymaganą w/w normie (tablica ZA.1). Zamawiający wymaga, aby zaoferowane oczyszczalnie były zgodne z normą PN-EN 12566-3+A2:2013, posiadały pełny raport z badań wydanym przez laboratorium notyfikowane oraz były zgodne z minimalnymi parametrami zawartymi w SIWZ.

Pełny raport z badań wydany przez laboratorium notyfikowane zgodnie z normą PN-EN 12566-3+A2:2013 musi obejmować badania w zakresie:

- wodoszczelności,
- wytrzymałości; zgodnie z normą PN-EN 12566-3+A2:2013, dopuszczalne obciążenia zbiornika oczyszczalni powinny być podane jako maksymalna dopuszczalna wysokość zasypki nad zbiornikiem (w m) oraz możliwość instalowania urządzenia w warunkach mokrych (WET) lub suchych (DRY). Dla możliwości posadowienia w warunkach mokrych (WET) powinna być podana maksymalna wysokość (w m) lustra wody (gruntowej) mierzona od podstawy zbiornika oczyszczalni,
- efektywności oczyszczania dla parametrów BZT5, ChZT, zawiesina, azot, fosfor,
- trwałości.

14) Zamawiający wymaga podania wartości maksymalnej (w m) wysokości zasypki nad zbiornikiem mierzonej od górnej krawędzi zbiornika oczyszczalni do poziomu terenu. Podana wartość musi znajdować potwierdzenie w raporcie wydanym przez jednostkę notyfikowaną zgodnie z normą PN-EN 12566-3+A2:2013.

15) Zamawiający wymaga, aby zaoferowane oczyszczalnie były zgodne z normą PN-EN 12566-3+A2:2013, posiadały pełny raport z badań wydanym przez laboratorium notyfikowane oraz były zgodne z minimalnymi parametrami zawartymi w SIWZ.

18) Zamawiający potwierdza oraz informuje, że określił minimalne wymogi w tym zakresie w dokumentacji przetargowej.


WOJT
Krzysztof Atras